

R O M A N I A N
BASIC COURSE

VOLUME V
Lessons 52 - 63

March 1966

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER

PREFACE

The Romanian Course, consisting of 89 lessons in 8 volumes, is one of the Defense Language Institute's Basic Course Series. The material was developed at the Defense Language Institute and approved for publication by the Institute's Curriculum Development Board.

The course is designed to train native English language speakers to Level 3 proficiency in comprehension and speaking and Level 3 proficiency in reading and writing Romanian. The texts are intended for classroom use in the Defense Language Institute's intensive programs employing the audio-lingual methodology. Tapes accompany the texts.

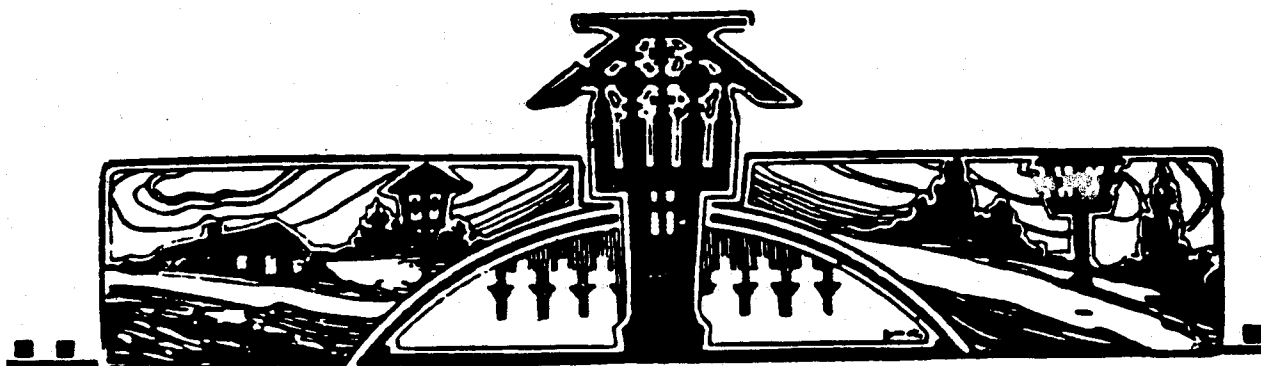
CUPRINSUL.

<u>LECTIA 52</u>	1
Introducerea gramaticii noi	1
Dialog	5
Exerciții gramaticale	6
Bucată de citire	11
Teme pentru ora de aplicație	13
Lectură	14
Explicații gramaticale	17
Teme acasă	19
Vocabular	20
<u>LECTIA 53</u>	23
Introducerea gramaticii noi	23
Dialog	27
Exerciții gramaticale	28
Exerciții gramaticale suplimentare	32
Bucată de citire	35
Teme pentru ora de aplicație	37
Lectură	38
Explicații gramaticale	40
Teme acasă	42
Vocabular	43
<u>LECTIA 54</u>	45
Introducerea gramaticii noi	45
Dialog	49
Exerciții gramaticale	51
Exerciții gramaticale suplimentare	54
Bucată de citire	56
Teme pentru ora de aplicație	58
Lecturi	59
Explicații gramaticale	62
Teme acasă	63
Vocabular	64
<u>LECTIA 55</u>	67
Introducerea gramaticii noi	67
Dialog	71
Exerciții gramaticale	72
Exerciții gramaticale suplimentare	76
Bucată de citire	77
Teme pentru ora de aplicație	79
Lectură	80
Explicații gramaticale	83
Teme acasă	85
Vocabular	86

<u>LECTIA 56</u>	89
Introducerea gramaticii noi	89
Dialog	93
Exerciții gramaticale	94
Exerciții gramaticale suplimentare	98
Bucată de citire	100
Teme pentru ora de aplicație	102
Lectură	103
Explicații gramaticale	106
Teme acasă	107
Vocabular	108
<u>LECTIA 57</u>	111
Introducerea gramaticii noi	111
Dialog	115
Exerciții gramaticale	116
Exerciții gramaticale suplimentare	120
Bucată de citire	121
Teme pentru ora de aplicație	123
Explicații gramaticale	125
Teme acasă	126
Vocabular	127
<u>LECTIA 58</u>	129
Introducerea gramaticii noi	129
Dialog	133
Exerciții gramaticale	134
Exerciții gramaticale suplimentare	139
Bucată de citire	140
Teme pentru ora de aplicație	142
Explicații gramaticale	144
Teme acasă	146
Vocabular	147
<u>LECTIA 59</u>	149
Introducerea gramaticii noi	149
Dialog	153
Exerciții gramaticale	154
Exerciții gramaticale suplimentare	159
Bucată de citire	160
Teme pentru ora de aplicație	162
Explicații gramaticale	164
Teme acasă	165
Vocabular	167

<u>LECTIA 60</u>	169
Introducerea gramaticii noi	169
Dialog.	174
Exerciții gramaticale	175
Bucată de citire.	181
Teme pentru ora de aplicație.	183
Explicații gramaticale.	185
Teme acasă.	186
Vocabular	187
<u>LECTIA 61</u>	191
Introducerea gramaticii noi	191
Dialog.	194
Exerciții gramaticale	195
Bucată de citire.	199
Teme pentru ora de aplicație.	202
Explicații gramaticale.	204
Teme acasă.	205
Vocabular	206
<u>LECTIA 62</u>	209
Introducerea gramaticii noi	209
Dialog.	212
Exerciții gramaticale	213
Bucată de citire.	217
Teme pentru ora de aplicație.	219
Explicații gramaticale.	221
Teme acasă.	223
Vocabular	224
<u>LECTIA 63</u>	227
Introducerea gramaticii noi	227
Dialog.	230
Exerciții gramaticale	231
Bucată de citire.	235
Teme pentru ora de aplicație.	238
Explicații gramaticale.	239
Teme acasă.	240
Vocabular	241





Lecția 52

INTRODUCEREA GRAMATICII NOI:

- a. Studentul a învățat lecția.
Studentul are de învățat lecția.

Are studentul de învățat o lecție nouă astăzi?

Da, astăzi studentul are de învățat o lecție nouă.

Nu, astăzi studentul n-are de învățat o lecție nouă.

Are studentul de scris o scrisoare?

Da, studentul are de scris o scrisoare.

Nu, studentul n-are de scris o scrisoare.

Are Mitică de spus o poveste?

Da, Mitică are de spus o poveste.

Nu, Mitică n-are de spus o poveste.

Ai dumneata de învățat o lecție diseară?

Da, diseară am de învățat o lecție.

Nu, diseară n-am de învățat o lecție.

Ai de scris o scrisoare?

Da, am de scris o scrisoare.

Nu, n-am de scris o scrisoare.

Lecția 52

Ai de spus ceva?

Da, am de spus ceva.

Nu, n-am de spus nimic.

Au profesorii de spus ceva?

Da, profesorii au de spus ceva.

Nu, profesorii n-au de spus nimic.

Au studenții de întrebat ceva?

Da, studenții au de întrebat ceva.

Nu, studenții n-au de întrebat nimic.

Au soldații mult de lucrat?

Da, soldații au mult de lucrat.

Nu, soldații n-au mult de lucrat.

Aveți mult de învățat?

Da, avem mult de învățat.

Nu, n-avem mult de învățat.

Aveți mult de citit?

Da, avem mult de citit.

Nu, n-avem mult de citit.

Aveți mult de scris?

Da, avem mult de scris.

Nu, n-avem mult de scris.

b. A avut studentul mult de învățat?

Da, studentul a avut mult de învățat.

Nu, studentul n-a avut mult de învățat.

Ai avut mult de scris aseară?

Da, aseară am avut mult de scris.

Nu, aseară n-am avut mult de scris.

Au avut studenții mult de învățat?

Da, studenții au avut mult de învățat.

Nu, studenții n-au avut mult de învățat.

Ați avut mult de lucru ieri în clasă?

Da, ieri am avut mult de lucru în clasă.

Nu, ieri n-am avut mult de lucru în clasă.

- c. Are soția dumitale mașină de spălat haine?
Da, ea are mașină de spălat haine.
Nu, ea n-are mașină de spălat haine.

Are soția dumitale o mașină de scris?
Da, soția mea are o mașină de scris.
Nu, soția mea nu are o mașină de scris.

Ai dumneata un aparat de fotografiat?
Da, eu am un aparat de fotografiat.
Nu, eu n-am un aparat de fotografiat.

Ai dumneata un aparat de televizor?
Da, eu am un aparat de televizor.
Nu, eu n-am un aparat de televizor.

d. REPETIȚIE: Subjonctivul.

1. Vrei să cumperi un automobil?
Da, vreau să cumpăr un automobil.
Nu, nu vreau să cumpăr un automobil.

Poți să mergi în oraș la ora patru?
Da, pot să merg în oraș la ora patru.
Nu, nu pot să merg în oraș la ora patru.

Mergi să cumperi ceva de mâncare de la băcănie?
Da, merg să cumpăr ceva de mâncare de la băcănie.
Nu, nu merg să cumpăr nimic.

Vrei să te duci în oraș?
Da, vreau să mă duc în oraș.
Nu, nu vreau să mă duc în oraș.

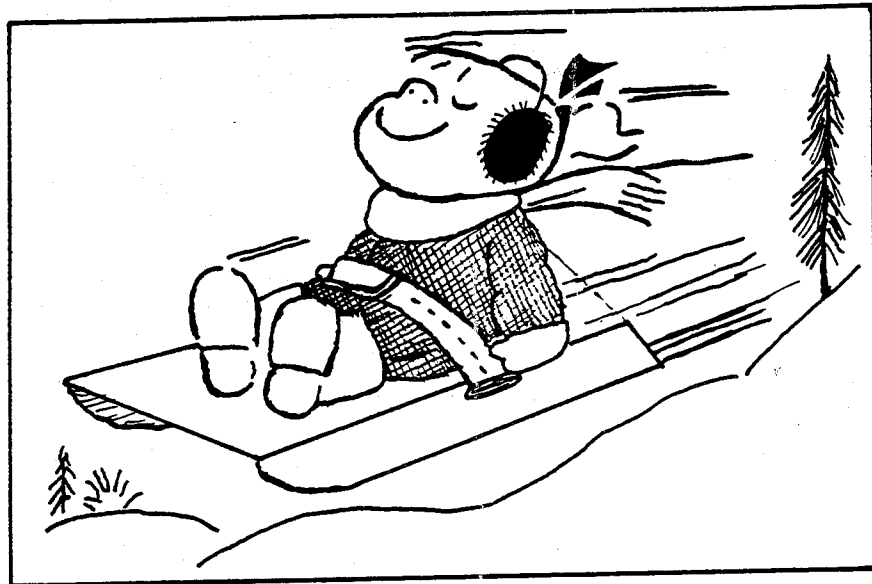
Poți să te scoli devreme?
Da, pot să mă scol devreme.
Nu, nu pot să mă scol devreme.

Trebuie să înveți dialogul?
Da, trebuie să învăț dialogul.
Nu, nu trebuie să învăț dialogul.

2. Să explicăm problema asta acum.
3. Să te dai jos imediat!
Să vină!

Lecția 52

4. Să trăiești mulți ani!
5. Să-l ia dracu!
6. Să facă el una ca asta?
7. Ce să fac?
8. Să ai bilet și să nu te duci la cinema!
9. Să facă ce vrea.
10. Să știe mama ta că ai mers la



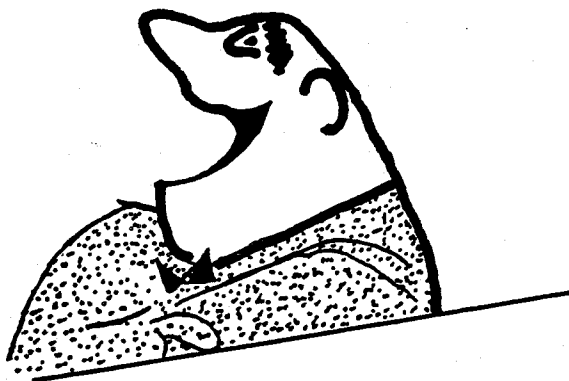
DIALOG

Nae Bucur pleacă într-o călătorie la Cluj. Prietenul său Nicu Bîrză îl ajută să-și facă bagajele.

1. BUCUR: Nicule, sînt gata de plecare.
2. NICU : Cîte geamantane și valize iei în călătorie?
3. B : Numai două geamantane și o valiză.
4. N : Sînt împachetate? Unde le-ai pus?
5. B : Sînt pe un scaun, lîngă ușă.
6. N : Ce ai luat cu tine?
7. B : Două costume de haine, ciorapi, batiste și mașina de ras.
8. N : Ți-ai luat ceva de citit în tren?
9. B : Nu, însă îmi voi cumpăra niște reviste la gară.
10. N : Atunci, dacă ești gata, să chem un taxi.

(Ei ajung la gară și Nicu se duce la ghișeul de bilete de unde îi cumpără lui Nae Bucur un bilet de tren București-Cluj.)

11. NICU : Ți-am cumpărat un bilet dus-întors, București-Cluj-București.
 12. BUCUR: Mulțumesc pentru serviciu. Poftim banii pentru bilet.
 13. N : Mai ai mult de așteptat?
 14. B : Mai am de așteptat vreo 10 minute. Trenul pleacă la nouă fix.
 15. N : Atunci să te ajut să duci bagajul în compartiment.
 16. B : Bună idee! În cazul acesta nu va trebui să iau un hamal.
- (Amîndoi se urcă în vagon.)
17. N : Trebuie să cobor! Șeful de gară a dat semnalul de plecare.
 18. B : Îți mulțumesc încă odată Nicule, pentru ajutorul dat.
 19. N : Nu uită să scrii!
 20. B : Nu voi uita! La revedere.
 21. N : La revedere!



EXERCIȚII GRAMATICALE

- a. Are profesorul ceva de explicat?
Da, profesorul are ceva de explicat.
Nu, profesorul n-are nimic de explicat.
- Are doamna Pop mult de plătit la băcănie?
Da, doamna Pop are mult de plătit la băcănie.
Nu, doamna Pop n-are mult de plătit la băcănie.
- Ai de primit bani de la domnul Mitică?
Da, am de primit bani de la domnul Mitică.
Nu, n-am de primit bani de la domnul Mitică.
- Ai de întrebat ceva?
Da, am de întrebat ceva.
Nu, n-am de întrebat nimic.
- Au studenții mulți bani de cheltuit?
Da, studenții au mulți bani de cheltuit.
Nu, studenții n-au mulți bani de cheltuit.
- Au fetele de la liceu mult de studiat?
Da, ele au mult de studiat.
Nu, ele n-au mult de studiat.
- Aveți de discutat ceva cu profesorul?
Da, avem de discutat ceva cu profesorul.
Nu, nu avem nimic de discutat cu profesorul.
- Aveți de încasat un cec?
Da, avem de încasat un cec.
Nu, n-avem de încasat un cec.

- b. A avut doctorul de tratat un pacient?
Da, doctorul a avut de tratat un pacient.
Nu, doctorul n-a avut de tratat un pacient.
- A avut studentul mult de învățat?
Da, studentul a avut mult de învățat.
Nu, studentul n-a avut mult de învățat.
- Ai avut de anunțat ceva?
Da, am avut de anunțat ceva.
Nu, n-am avut nimic de anunțat.
- Ai avut de controlat lucrul studenților?
Da, am avut de controlat lucrul studenților.
Nu, n-am avut de controlat lucrul studenților.
- Au avut studenții ceva interesant de spus?
Da, studenții au avut ceva interesant de spus.
Nu, studenții n-au avut nimic interesant de spus.
- Au avut soldații destulă țuică de băut?
Da, soldații au avut destulă țuică de băut.
Nu, soldații n-au avut destulă țuică de băut.
- Ați avut destul de mâncat la petrecere?
Da, la petrecere am avut destul de mâncat.
Nu, la petrecere n-am avut destul de mâncat.
- Ați avut mult de vorbit cu camarazii dumneavoastră?
Da, am avut mult de vorbit cu camarazii noștri.
Nu, n-am avut mult de vorbit cu camarazii noștri.
- c. Ce ai de făcut mâine?
Am de scris o scrisoare.
N-am nimic de făcut.
- Ce ai avut de făcut ieri?
Am avut de scris o scrisoare.
N-am avut nimic de făcut.
- Ce aveți de făcut mâine?
Mâine, avem de învățat lecția nouă.
Mâine, nu avem nimic de făcut.

Lecția 52

Ce ați avut de făcut ieri?

Ieri, am avut de scris o scrisoare.

Ieri, n-am avut nimic de făcut.

Ce are de făcut mâine băiatul dumitale?

Are de dus un pachet la poștă.

N-are nimic de făcut.

Ce a avut de făcut ieri, băiatul dumitale?

Ieri, a avut de ajutat un camarad.

Ieri, n-a avut nimic de făcut.

Ce au de făcut profesorii în clasă?

În clasă, profesorii au de explicat gramatica.

În clasă, profesorii n-au de făcut nimic.

Ce au avut de făcut soldații ieri?

Ieri soldații au avut de curățat curtea.

Ieri soldații n-au avut nimic de făcut.

d. Are soția dumitale o mașină de spălat haine?

Da, soția mea are o mașină de spălat haine.

Nu, soția mea n-are o mașină de spălat haine.

Ce fel de mașină de spălat haine are soția dumitale?

Soția mea are o mașină de spălat haine, marca „Lux.”

Ai dumneata o mașină de ras?

Da, eu am o mașină de ras.

Nu, eu n-am o mașină de ras.

Ce fel de mașină de ras ai dumneata?

Bu am o mașină de ras, marca „Gillette.”

Au studenții aparate de fotografiat?

Da, studenții au aparate de fotografiat.

Nu, studenții n-au aparate de fotografiat.

Ce fel de aparate de fotografiat au studenții?

Studenții au aparate de fotografiat marca „Kodak.”

Aveți dumneavoastră un aparat de filmat?

Da, avem un aparat de filmat.

Nu, n-avem un aparat de filmat.

Ce fel de aparat de filmat aveți?
Avem un aparat de filmat marca „Lux.”

Ce ai de învățat?
Ce ai de scris?
Ce ai de băut?
Ce ai de mâncat?
Ce ai de spus?
Ce ai de întrebat?

Ce ai avut de cumpărat în oraș?
Cît ai avut de plătit la băcănie?
Ce ai avut de întrebat?
Cît timp ai avut de așteptat?
Cîți bani ai avut de primit de la domnul Mitică?

Cîți bani are de cheltuit studentul?
Cîți ani mai are de trăit domnul Pop?
Are studentul mult de studiat?
Cîți clienți are de servit chelnerul?

Au avut profesorii mult de discutat?
Au avut studenții ceva interesant de spus?
Au avut doctorii mulți bolnavi de îngrijit?
Au avut ofițerii ceva de anunțat?

--*-*-*

Fracțiuni:

$\frac{1}{1}$ unu pe unu; un întreg, doi întregi.

$\frac{1}{2}$ unu pe doi; o doime, două doimi; o jumătate, două jumătăți.

$\frac{1}{3}$ unu pe trei; o treime, două treimi.

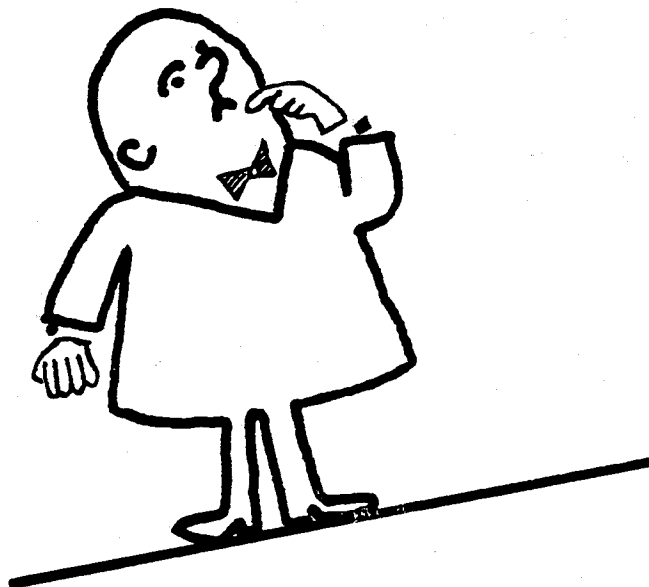
$\frac{1}{4}$ unu pe patru; o pătrime, două pătrimi; un sfert, două sferturi.

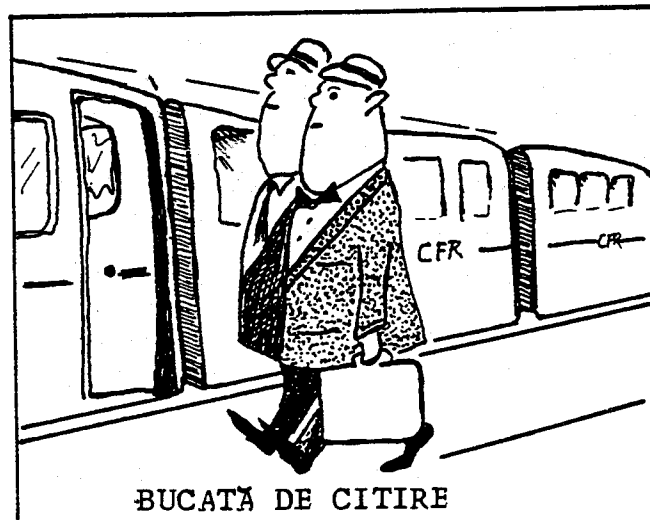
Lecția 52

$\frac{1}{5}$ unu pe cinci; o cincime, două cincimi.

$\frac{1}{10}$ unu pe zece; o zecime, două zecimi.

Un întreg are două jumătăți sau patru sferturi.
Ea a mâncat o portocală întreagă.
Bucur a călătorit o zi întreagă pînă la Cluj.
Președintele a avut două treimi din voturi.
Cît de mare este masa aceea?
Masa este de doi pe doi metri.





O călătorie cu trenul.

Nae Bucur are un frate căsătorit care locuiește în orașul Cluj. Aseară, el a primit o telegramă de la cumnata sa. Telegrama i-a adus vești rele. Fratele lui este bolnav, în spital.

Ce-i de făcut? El se hotărăște să-și vadă fratele. Va călători cu trenul, pentru că el crede că este mai sigur pe calea ferată decât cu avionul.

Acum el își face geamantanele și valiza. Pune în ele numai lucruri necesare ca, batiste, cămăși, ciorapi, două costume de haine și mașina de ras. Apoi el încuie geamantanele. Se îmbracă și se coboară cu bagajele în stradă. Cheamă un taxi. Se urcă în el și dă șoferului adresa: Gara de Nord.

Ajunge la gară în vreo 15 minute, se dă jos din mașină și întreabă pe șofer cât costă cursa. După ce plătește îi mulțumește șoferului.

După aceea, el ia geamantanele și valiza, intră în gară și citește mersul trenurilor. El cumpără un bilet dus-întors. Trenul va pleca peste câteva minute, la ora nouă fix. El nu are mult de așteptat. Cheamă un hamal. Hamalul îi ia geamantanele și valiza și îl însoțește pe Nae Bucur la tren. Se urcă amândoi în vagon și hamalul pune geamantanele în plasa de bagaje. Nae Bucur plătește hamalului, se așează pe canapea și se uită la un tren de marfă.

Lecția 52

Șeful de gară dă semnalul, locomotiva fluieră și pornește. În compartiment, Nae Bucur nu are nimic de citit. El iese din compartiment și merge pe coridor pînă la vagonul restaurant. Acolo este lume multă. El se așează la o masă, în colț. Chelnerul îl întreabă ce dorește. Bucur comandă niște fructe: mere, pere, portocale. Mănîncă un măr întreg și o jumătate de portocală. El este îngrijat și trist. Se gîndește la fratele lui bolnav.

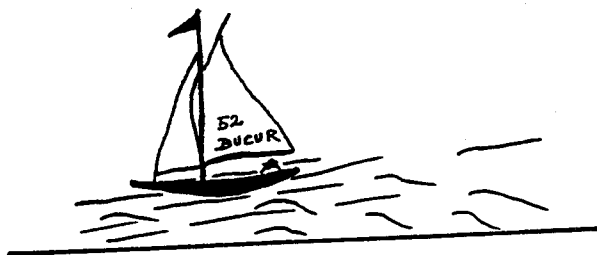
Mai tîrziu, el comandă ceva de mîncare și la sfîrșit o sticlă de bere. El nu are mult de plătit: numai 22 de lei.

Seara, el sosește la Cluj. Toți călătorii se dau jos din tren. Pe peron este lume multă.

De la București la Cluj el a călătorit o zi întreagă, cu toate că linia e dublă și nu trebuie să aștepți la vreo gară pînă ce trec celelalte trenuri.

Întrebări:

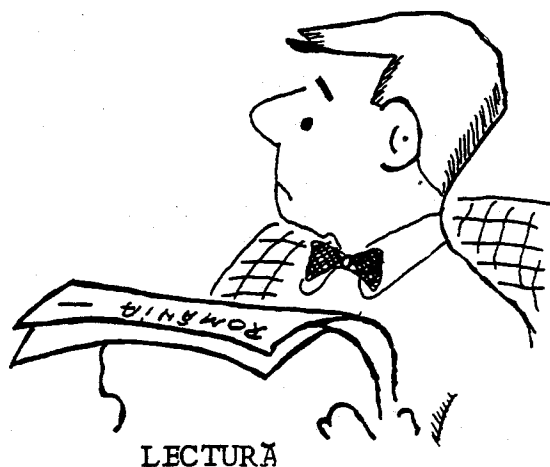
1. În care oraș locuiește fratele domnului Nae Bucur?
2. Cine i-a trimis domnului Nae Bucur o telegramă?
3. De ce s-a hotărît domnul Nae Bucur să călătorească cu trenul?
4. Ce și-a pus domnul Nae Bucur în geamantane?
5. Ce fel de bilet de tren și-a cumpărat domnul Nae Bucur?
6. Cine l-a ajutat să urce bagajele în tren?
7. A dat locomotiva un semnal înainte de a porni?
8. De ce a fost domnul Nae Bucur îngrijat?
9. Cît timp a călătorit domnul Nae Bucur de la București la Cluj?
10. L-a așteptat cineva pe peronul gării din orașul Cluj?
11. A schimbat domnul Nae Bucur trenul între București și Cluj?
12. Cînd se va întoarce domnul Nae Bucur acasă?





TEME PENTRU ORA DE APLICAȚIE

1. Un student vorbește despre un vagon restaurant și felurile de mâncări pe care le cunoaște.
2. Un student vorbește despre băuturile pe care le cunoaște și poate cumpăra într-un vagon restaurant
3. Un student vorbește despre cumpărăturile pe care le face înainte de a pleca într-o călătorie lungă.
4. Un student răspunde celorlalți studenți care îl întreabă și întrebuițează vocabularul din lecție.



Odată, când eram student și așteptam trenul în gara orașului Sibiu ca să mă întorc la București, am văzut trei tineri care au ajuns la gară, ca și mine, prea devreme. Ei au lăsat niște geamantane și valize pe peron, au intrat în restaurantul gării și au început să bea bere. Una, două ... și după vreo nouă beri, ei se simțeau foarte bine. Ei cântau, petreceau și nu se mai gîndeau de loc la plecare.

Cînd a sosit trenul, m-am urcat într-un compartiment de clasa a doua, m-am dus la geam și l-am deschis. I-am văzut pe cei trei tineri încă în restaurant. Tocmai cînd petreceau ei mai bine, unul din ei a văzut că trenul este în gară și că șeful gării tocmai dădea semnalul de plecare. El s-a sculat și a arătat spre tren: „Pleacă trenul.”

Ceilalți doi au fugit repede pe peron. Unul a luat geamantanele și celălalt a luat valizele; au fugit amîndoi repede spre tren și tocmai cînd trenul a început să prindă viteză, ei și-au aruncat bagajele în coridor și s-au urcat pe scările vagonului.

Trenul mergea cu viteză mare spre București. Deodată, ei au devenit foarte triști. Ceilalți călători s-au mirat de ce sînt ei așa de triști și unul din ei i-a întrebat:

- De ce sînteți așa de supărați? Ați prins trenul tocmai la timp.

- Da, e adevărat, a răspuns unul din ei. Însă nu noi, ci prietenul nostru Nicu trebuia să plece la București. Noi numai l-am însoțit la gară

Glumă:

Un călător căuta un loc liber într-un compartiment. El vede într-un colț un loc liber, însă pe canapea era un geamantan. Atunci el spune domnului care era lîngă valiză:

- Te rog, domnule, ia geamantanul de pe scaun.
 - Îmi pare rău, domnule, însă nu-l iau.
 - Dacă nu-l iei, voi chema poliția, a spus călătorul furios.

După cîteva minute, călătorul s-a întors cu un polițist. Polițistul a întrebat pe omul de pe canapea:

Lecția 52

- Ce s-a întâmplat? De ce nu vrei să iei geamantanul de pe scaun?

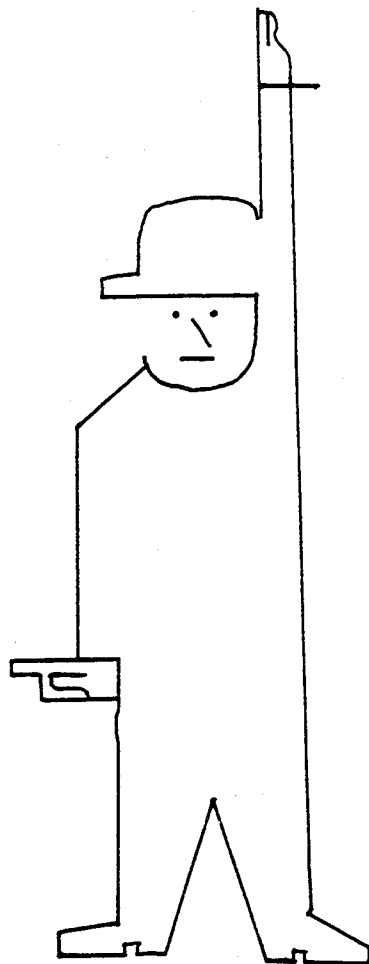
- Pentru că nu este al meu.

- Dar bine, domnule, de ce n-ai spus asta imediat?

- Pentru că nu m-a întrebat nimeni dacă este sau nu, al meu.

Proverb:

1. Ce poți face astăzi nu lăsa pe mâine.
2. Cine se scoală de dimineață departe ajunge.





EXPLICAȚII GRAMATICALE

In Romanian, de plus the past participle of the verb is preferred after the verbs a fi and a avea, instead of the subjunctive. In Romanian, this verbal form is called: Supinul.

<u>Infinitive of verb.</u>	<u>past participle.</u>	<u>supinul</u>
a mânca	mâncat	de mâncat
a bea	băut	de băut
a vinde	vândut	de vândut
a vorbi	vorbit	de vorbit

Supinul may denote a verbal action:

Studentul a terminat de vorbit.	The student finished speaking.
Studentul a terminat de mâncat.	The student finished eating.

Supinul may behave like a long infinitive:

Studentul a avut destul de mâncare.	The student had enough to eat.
Fata a avut o mașină de vânzare.	The girl had a car to sell.
Este mult de scris!	There is much to write!

Lecția 52

Also, when it modifies nouns, it has the function of a verbal adjective:

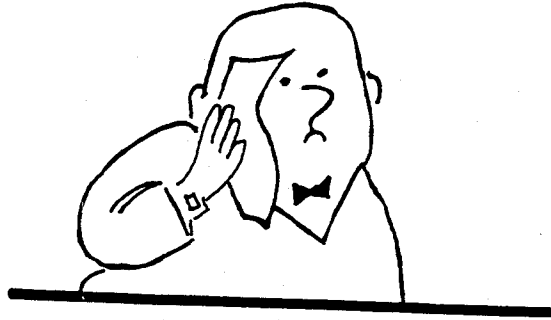
Mașină de spălat.
Mașină de scris.
Aparat de fotografiat.

Washing machine.
Writing machine.
Camera.

The English infinitive construction is often translated by a Romanian Supine:

I have nothing to read.
What have you to do today?

N-am nimic de citit.
Ce ai de făcut astăzi?





a. Întrebări:

1. De obicei, ai mult de învățat?
2. Câte geamantane a avut de împachetat Nae Bucur?
3. Cine l-a ajutat să le împacheteze?
4. Ți place să călătorești cu trenul?
5. Cine l-a însoțit pe Nae Bucur la gară?
6. Cine te-ar însoți pe dumneata la gară, dacă ai pleca într-o călătorie?
7. Și-a încuiat Nae Bucur geamantanele și valiza?
8. Cu ce se rade Nae Bucur?
9. La gară, a avut mult de așteptat Nae Bucur?
10. S-a urcat Nicu Bîrză în tren?
11. Cine i-a cumpărat biletul de tren domnului Nae Bucur?
12. I-a plătit domnul Bucur Nicu Bîrză pentru bilet?

b. Compoziție: Vă rog să scrieți o compoziție despre:

1. O călătorie cu trenul.
2. Ce pregătiri faci când pleci într-o călătorie.
3. O întâmplare interesantă: la gară, în tren, în vagonul restaurant, etc.

c. Vă rog să vorbiți la magnetofon cam două minute despre:

1. Călătoria domnului Nae Bucur de la București la Cluj.
2. Căile ferate din Statele Unite.
3. Felurile trenurilor pe care le cunoașteți.

Lecția 52

VOCABULAR

Expresii idiomatice:

bilet dus-întors
mersul trenurilor
a se da jos

serviciu

round trip ticket
train schedule
to get down; to get
off
favor

Vocabular:

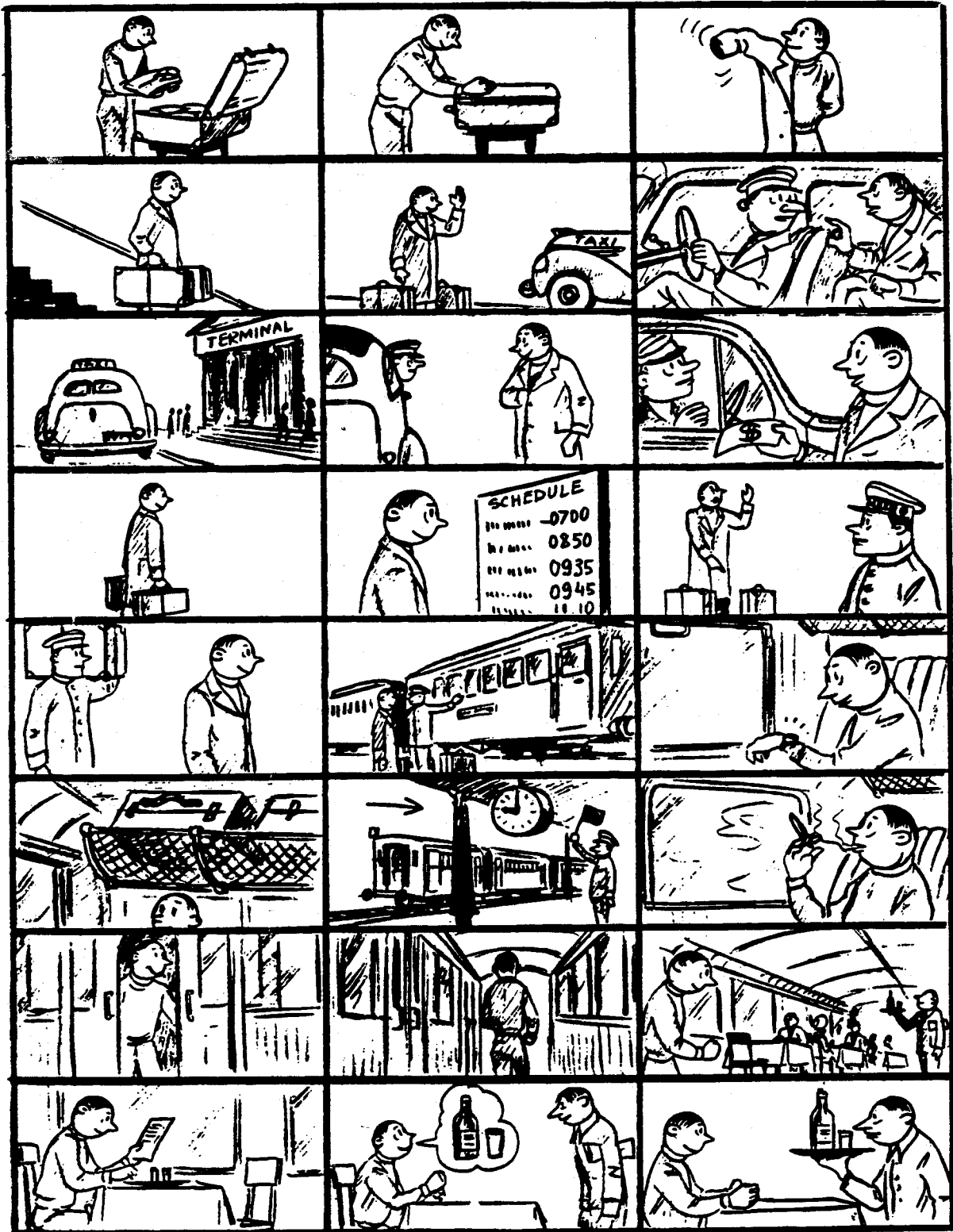
cale ferată, căi ferate
călător, -i; -toare
călătorie, -rii
compartiment, -e
coridor, -doare
cursă, -se
fruct, -e
geamantan, -e
hamal, -i
îngrijat, -ă; -ți, -te
întreg, întreagă, -i, -e
marfă, mărfuri
măr, mere
necesar, -ă; -i, -e
pară, pere
peron, peroane
plasă, -se
portocală, -le
taxi, -uri
telegramă, -me
vagon restaurant
valiză, -ze
veste, vești
vreo
vreun, vreo ...

railroad
traveler
trip
compartment
corridor
route; trip; line; fare
fruit
suitcase
redcap; porter
worried
whole; entire
merchandise
apple
necessary
pear
platform (railroad)
net
orange
taxi
telegram
diner (railroad car)
valise
news
about (approximately)
some ...

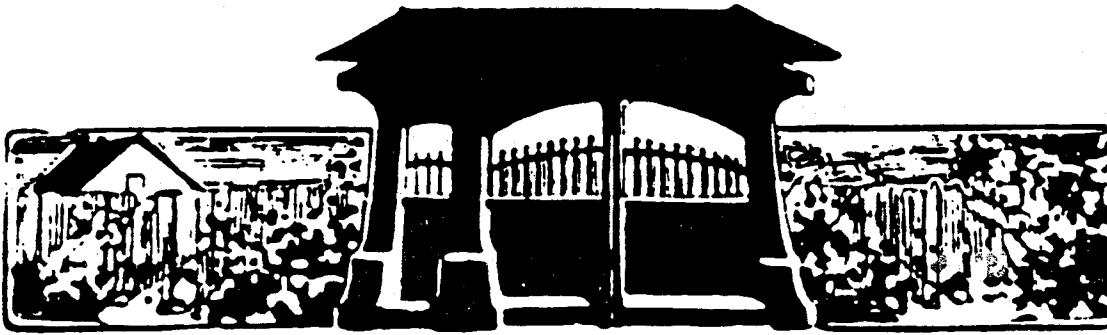
Verbe:

a călători, -esc, -it
a coborî, cobor, coborît
a încuia, încui, -at
a însoți, -esc, -it
a se hotărî, mă hotărăsc, -it
a se rade, mă rad, ras
a se urca, mă urc, urcat
a se urca (în mașină)

to travel
to descend; to climb
down
to lock
to accompany
to decide
to shave
to climb up
to get in a car



Lecția 52



Lecția 53

INTRODUCEREA GRAMATICII NOI

- a. Mîine, studentul merge în oraș.
Mîine, studentul va merge în oraș.
Mîine, studentul o să meargă în oraș.
- O să meargă studentul în oraș?
Da, studentul o să meargă în oraș.
Nu, studentul n-o să meargă în oraș.
- O să învețe studentul dialogul?
Da, studentul o să învețe dialogul.
Nu, studentul n-o să învețe dialogul.
- O să cumpere studentul un automobil nou?
Da, studentul o să cumpere un automobil nou.
Nu, studentul n-o să cumpere un automobil nou.
- Mergi în oraș mîine?
Vei merge în oraș mîine?
O să mergi în oraș mîine?
- O să faci o călătorie cu trenul săptămîna viitoare?
Da, săptămîna viitoare o să fac o călătorie cu trenul.
Nu, săptămîna viitoare n-o să fac o călătorie cu trenul.

Lecția 53

O să repara mașina?

Da, o să repar mașina.

Nu, n-o să repar mașina.

O să te plîngi profesorului?

Da, o să mă plîng profesorului.

Nu, n-o să mă plîng profesorului.

Prind polițiștii hoții?

Vor prinde polițiștii hoții?

O să prindă polițiștii hoții?

O să danseze studenții la club?

Da, studenții o să danseze la club.

Nu, studenții n-o să danseze la club.

O să construiască soții Georgescu o casă în București?

Da, soții Georgescu o să construiască o casă în București.

Nu, soții Georgescu n-o să construiască o casă în București.

O să taie studenții iarba?

Da, studenții o să taie iarba.

Nu, studenții n-o să taie iarba.

Fumați în clasă?

Veți fuma în clasă?

O să fumați în clasă?

O să controlați actele de identitate?

Da, o să controlăm actele de identitate.

Nu, n-o să controlăm actele de identitate.

O să lăsați bacșiș chelnerului?

Da, o să lăsăm bacșiș chelnerului.

Nu, n-o să lăsăm bacșiș chelnerului.

O să vă sculați devreme mâine?

Da, o să ne sculăm devreme.

Nu, n-o să ne sculăm devreme.

b. REPETIȚIE:

Cartea cui este pe masă?

Pe masă este cartea unui student.

Pe masă este cartea unei studente.

Te rog spune unui student să citească lecția.
Te rog spune altui student să citească lecția.

Te rog spune altui student să vorbească.
Spun altui student să vorbească.
Nu spun altui student să vorbească.

Cartea studentului este albastră.
Cartea acelui student este murdară.

Cartea studentului este verde.
Cartea acelui student este albastră, cartea acestui student este albă.
Cartea acestui student este pe podea.

Unde este cartea celui mai bun student?
Cartea celui mai bun student este pe masă.
Nu știu unde este cartea celui mai bun student.

Unde este cartea acestui student?
Cartea acestui student este pe scaun.
Unde este cartea celuiilalt student?
Cartea celuiilalt student este acasă.

Este dicționarul acestui student un dicționar bun?
Este dicționarul celuiilalt student un dicționar bun?

În clasă sînt doi studenți. Unui student îi place să citească, celuiilalt îi place să vorbească.

c. Cui ai dat cartea de limba română?
Am dat-o unui student.
Am dat-o unei studente.

Ai dat cartea studentului Pop?
Nu, am dat-o altui student, studentului Mitică.

Ai dat acelui student cartea?
Da, am dat acelui student cartea.
Nu, n-am dat acelui student cartea.

Ai dat acestui student cartea?
Da, am dat acestui student cartea.
Nu, n-am dat acestui student cartea.

Lecția 53

Acestui student i-am dat o carte și aceluia student i-am dat un caiet.

Acelui student i-am cumpărat o cafea și acestui student i-am cumpărat o înghețată.

Ai dat cartea celui mai bun student?

Da, am dat cartea celui mai bun student.

Nu, n-am dat cartea celui mai bun student.

Ai dat celuiilalt student cartea?

Da, i-am dat celuiilalt student cartea.

Nu, nu i-am dat celuiilalt student cartea.

